

# 天主教中華殉道聖人堂

## The Chinese Martyrs Catholic Church



四旬期第四主日 | 二〇二六年三月十五日  
4th Sunday of Lent | March 15th, 2026

**Address :**  
2755 Denison Street,  
Markham, Ontario, Canada  
L3S 2J3  
**Tel :**  
905-294-1377 905-294-1677  
**Fax :**  
905-294-1355  
**Official Website :**  
www.chinesemartyrs.org  
**Email :**  
cmcc@chinesemartyrs.org

### 彌撒時間表 Mass Schedule

#### 平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六  
Mon. Wed. Fri. and Sat.  
9:10am (粵語 Cantonese)  
星期二、四 Tues. and Thurs.  
9:10am (國語 Mandarin)

#### 聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.  
7:00pm/8:00pm  
(粵語 Cantonese)  
星期二、四 Tue., Thu.  
6:30pm/7:30pm  
(粵語 Cantonese)

#### 主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.  
6:00pm (粵語 Cantonese)

#### 主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)  
9:30am (粵語 Cantonese)  
11:00am (粵語 Cantonese)  
12:40pm (國語 Mandarin)  
2:15pm (英語 English)  
4:00pm (國語 Mandarin)  
8:00pm (粵語 Cantonese)

#### 修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)

星期六下午五時至五時卅分及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。  
Sat. 5:00pm-5:30pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.



耶穌說：「我是為了判別，才來到這世界上，叫那些看不見的，看得見；叫那些看得見的，反而成為瞎子。」若 9:40-41

堂區通訊

<https://www.goodsireal.today/wp-content/uploads/2014/04/miracles-jesus-healing-blind.jpg>

### 三月教宗祈禱意向 HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

#### 請為裁軍與和平祈禱

#### For disarmament and peace.

願各國邁向真正的裁軍，尤其是核裁軍，願世界領導人選擇對話和外交，而非訴諸暴力。

Let us pray that nations move toward effective disarmament, particularly nuclear disarmament, and that world leaders choose the path of dialogue and diplomacy instead of violence.

### 本期導讀

與主共融	
幫助無以回報我們的人 .....	2
主日分享	
信仰的代價 .....	3
信仰培育	
會祖傳(續) .....	4
平安是福	
肺炎(五): 預防 .....	5
高夏芳修女靈修選摘	
光 .....	6
堂區訊息	
.....	7



聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家  
BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC



## 教宗：幫助無以回報我們的人時， 我們成為上主的工具

在美國天主教慈善網絡成立50週年之際，教宗致函該組織，讚揚它在加強天主教教育和保護人類生命方面給予的支持：“每一個對近人的愛的舉動，都是天主慈愛的反映。”

（梵蒂岡新聞網）我們是上主手中的“工具”、是天主之愛的鏡子；尤其在幫助無力回報者時，我們反映出天主的愛。教宗良十四世將美國天主教慈善網絡（FADICA）的工作放在這個願景之下。這個慈善網絡匯集並支持基金會和恩人的貢獻，以協助天主教會在世界各地活動和舉措。

在這個天主教組織成立50週年之際，教宗良十四世寫給該組織的信函於3月13日公布。教宗在信函中提到該網絡與聖座的多個部門協同運作。這次慈善網絡成員的聚會恰逢四旬期，在這時期，除了祈禱和守齋，教會邀請所有基督徒共同努力以“更大的熱忱行哀矜”。

“耶穌教導我們在分辨如何幫助我們的近人時，我們要效仿慈善撒瑪黎雅人的榜樣，他為別人著想，將自己的時間和資源奉獻給素未謀面的人。”

普雷沃斯特教宗指出，這個福音比喻體現出方濟各教宗時常提到的“天主的風格”，即“接近、憐憫和溫柔”。“在我們幫助有需要的人，尤其是那些無以回報我們的人時，我們就成了上主的工具。”

良十四世引用《我愛了你》宗座勸諭中的話，寫說，因為“每一個對近人的愛的舉動，在某種程度上都是天主慈愛的反映”。

另外，教宗提到美國天主教慈善網絡的貢獻，諸如促進社會正義、加強天主教教育、捍衛人性尊嚴，

以及照顧最脆弱者。“我希望，你們的工作也能激勵其他人通過為最小的弟兄姊妹服務再次與基督相遇，並且懷著更清晰的認識參與教會的使命。”

教宗在信函結尾鼓勵天主教慈善機構繼續這“值得稱讚的使命”。 ■

鏈接網址：<https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2026-03/pope-fadica-care-for-most-vulnerable-manifestation-divine-love.html>



## 四旬期第四主日

讀經一：撒 16:1, 6~7, 10~13

讀經二：弗 5:8~14

福音：若 9:1~42

## 4th Sunday of Lent

First Reading: 1 Sm 16:1,6-7,10-13

Second Reading: Eph 5:8-14

Gospel: Jn 9:1-42

# 信仰的代價

吳智勳神父  
天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

## 默想

耶穌治好胎生的瞎子，一方面顯示出祂是世界的光，讓在黑暗中的人看到光明，另一方面此事象徵著洗禮帶來新的創造。創世紀記載天主用泥土造人，現在耶穌用唾沫和泥土抹在瞎子眼上，並派遣他到史羅亞池（有被派遣的意思）洗洗，瞎子便開始了新生命。故事亦顯示出信仰的歷程，瞎子從無到有，從黑暗到光明。最初他對耶穌的認識是膚淺的，只知道祂的名字叫耶穌，連祂住在那裡也不知道，但他卻為耶穌辯護，說祂是先知，並為祂而被逐出會堂。耶穌主動去找他，邀請他。他接受了說：「主啊，我信！」並跪下朝拜耶穌。這個信仰歷程，給我們幾點啟示：

(I) 信仰要經得起痛苦的考驗：生來瞎眼是件痛苦的事，人人都會同情瞎眼的人。面對痛苦，人總喜歡問：「為甚麼？」門徒問是誰犯了罪，是基於猶太人相信痛苦是罪惡的結果。不過，問「為甚麼」不會帶來信仰，往往使人苦惱、不忿，甚至質問天主，挑戰天主的公義：「我那麼熱心，為甚麼年紀輕輕就患絕症？」「我犧牲那麼多時間服務教會，為甚麼偏偏生個弱智嬰孩？」倘若問題轉為「是甚麼？」便會帶領人進入逾越奧跡。在痛苦的事件中，天主的信息是甚麼？天主願意我做的是甚

麼？問「為甚麼」是一個危機，多少人因此跌倒離開天主；問「是甚麼」是一個契機，導人進入深度的信仰生命。

(II) 在信仰歷程中，必須堅持真理，因為真理使人自由、明智、勇敢。法利塞人也看到瞎子被治好的奇跡，但不願承認真理，企圖用質問及恐嚇瞎子和他的父母，去推翻治愈瞎眼的事實。相反真理的人，不會獲得基督的信仰。瞎子堅持講真話，真理使他獲得最後勝利，使無知識的瞎子勝過有學問的法利塞人，真理帶領人到耶穌跟前。

(III) 信仰不離開經驗：信仰不是概念，也不是知識，否則有學問的人該有深厚的信仰。信仰該有內在的經驗印證，此經驗使人的信仰立於不敗之地，足以接受別人的挑戰。瞎子以經驗抗拒法利塞人的質問：「我只知道一件事：我本來是個瞎子，現在卻能看見。」此經驗使法利塞人啞口無言，也使所有無神論者無話可說。

(IV) 信仰要付出代價：瞎子的父母不敢開罪當權的法利塞人，因為怕被逐出會堂，被視為罪人，不能再參加宗教及社交活動，故不敢為耶穌辯護。瞎子卻不怕犧牲，拒絕接受耶穌是個罪人，堅持耶穌來自天主：「這個人若不是來自天主，必無能為力。」結果他被逐出會堂，付出了信仰的代價。正因為如此，耶穌主動把自己顯示給他，使他把握到信仰：「你已經見到了祂，現在和你說話的就是。」

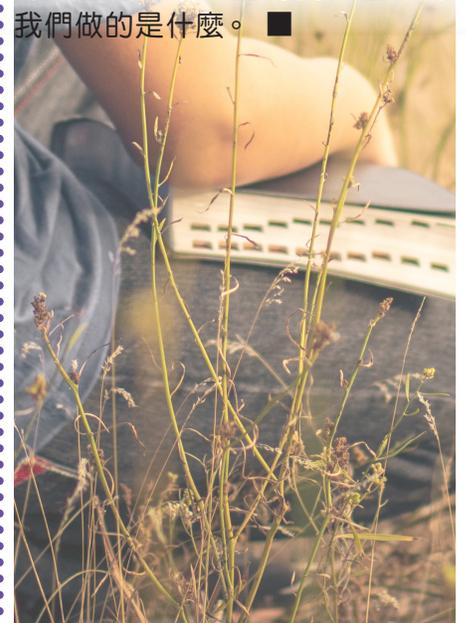
在四旬期裡，我們除了反思自己的信仰外，更要為慕道者祈禱，使他們經得起痛苦的考驗，堅持真理，重視信仰經驗，並願意為信仰付出代價。

## 反省與實踐

1. 本主日福音講的是耶穌使胎生瞎子復明的奇蹟。請反覆默念，並好好想一想福音中的耶穌為什麼要行這個奇蹟？耶穌是如何教導我們，使我們得以明白的祂的身份。

2. 在福音經文中，我們可以看到人們對耶穌所行的奇蹟有著不同的反應。當面對耶穌所行的奇蹟時，我的反應又是如何呢？是如同法利塞人反對耶穌，或是像瞎子的父母因害怕而不敢面對，還是像瞎子那般相信，並立刻追隨耶穌？

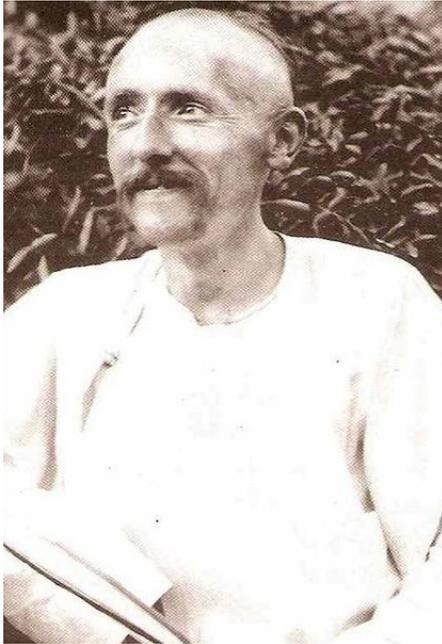
3. 本主日福音啟示我們：信仰要經得起痛苦的考驗。請再默想胎生瞎子的信仰歷程，然後，再想想自己：我是否曾有因痛苦而遠離天主的經驗？是否願意像胎生瞎子一樣，為信仰付出代價？也請為自己的信仰堅定祈禱，願主賜予智慧和力量，使我們能在痛苦中找尋天主的訊息，並詢問天主願意我們做的是什麼。 ■



# 會祖傳

## 耀漢小兄弟會雷鳴遠神父

作者：趙雅博



### 新絳與中條山

【以下繼續上期內容】據說主教真的去見日本司令官。日軍也真正考慮過突圍或投降的兩條路線。這期間，司令官旋即獲得援軍不日到達之消息，將兩種計劃因此全部放棄，等援軍來到，以期發動內外夾攻。國軍一方面因為僵持不下，頗有士勞兵疲之險；另一方面因日本援軍的壓迫，七月六日遂撤掉新絳之圍，攻聞喜，圍夏縣，進軍中條山，這已是七月十日的事。

國軍退守中條山後，不足兩月，即九月四日，雷神父獲得政府頒給陸海空甲種勳章一座，並電召赴行都漢口，會商要事。至國軍退守中條山，前後約三年，大戰十一次，日

軍除最後一次得手外，每戰皆敗。救護隊在此期間由谷鳴（Rev. Vicent）司鐸與保祿兄弟負責，救護傷兵共一萬幾千人，功不可沒！

雷神父除救護隊、便衣隊等工作外，還另有一項工作，即無名有實的野戰醫院。雷神父組織救援隊的目的只是服務：不做官、不要錢，這並非空話。最初師部發餉，雷神父拒絕不受說：“我們參加抗戰擔任救護工作，正是盡天職，以報國家，以報天主。衣食足矣，不敢有違初衷，而領薪俸。”如此數月之久，新關戰役，救護隊勞苦功高，師長一再申說，勤領薪餉。軍隊朋友一再解釋，如不領薪給，結果只是飽填私人欲壑，倒不如領薪，用做各種救國事業。雷神父認為有理，這才按月受薪。起初或繳作救國捐，或飛機捐，最後大家認為最好購買大量藥品，救治傷兵。雷神父嘉納建議，每月購得許多藥品，並特設醫官，專為救治傷兵，無形中即成為野戰醫院。師長頗為感動，贊許這種工作，遂督促雷神父正式接管野戰醫院，由蕭濟醫士（雷神父留比學生之一）和幾位兄弟管理。

### 從漢口到前線

九月八日，雷神父與立珊兄弟啟程赴漢口，十二日抵達，寄居主教公署。當日馮玉祥即來拜見，談話很久。馮氏方從第三戰區指揮歸來，認為救護事業非常需要。他極力說

服雷神父組織全國性質的救護隊，並要求雷神父最少要組織兩萬救護隊員。雷神父對這一計劃，非常高興，當即答應見到委員長后，向政府建議。

次日即赴行邸晉見委座，談話五分鐘，極其簡短，但意義很深，也極重要。委員長說：“雷先生前方抗戰的工作，本人早有所聞，實在欽佩您那為正義而奮鬥之精神，不過十二師的範圍太小，不能使你發揮更大力量，所以特別請您來計劃較大的工作。”委員長便問及雷神父究竟想做什么事，他簡單答覆，共分三點計劃：一、到國外宣傳，為正義而呼籲歐美各國援助中國抗戰，並希望在比國捐得一部分機槍，幫助作戰；二、組織公教軍，為抗日而戰；三、組織全國性救護隊。

委座答應考慮並促請雷神父草一書面計劃。雷神父退出后，即與立珊兄弟商議如何行文，同時為了清靜，遷往廖太太公館。廖太太為一漢口天主教名流，家中有一私人小堂，居住極為方便。

計劃書草定之後，上呈政府。待至九月二十二日，蔣委員長設宴招待雷神父，有瑞納（Donald）與蔣夫人作陪，席間委員長與雷神父暢談各項計劃。公教軍隊一事，關係太大，未便組織，且難免有不便之處；到海外宣傳事，固很理想，但國內更需要……

【未完待續】



# 平安是福

## 醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok  
MBBS(HK) LMCC CCFP  
歡迎電郵詢問  
jasonkwok@rogers.com

## 肺炎(五)：預防

預防肺炎：

採取如下的健康生活習慣能減低感染和傳播肺炎：

(一)不要抽煙和避免接觸二手煙：香煙損害肺部，令人更容易受到感染。

(二)進餐前、準備食物前及如廁後用清水和皂液將雙手潔淨，若沒有皂液，可用含酒精的消毒搓手液。

(三)避免接觸患有呼吸道感染的人，和不要與他們共用物品。

(四)進食均衡營養的飲食、定時運動、適量睡眠。

(五)不要過量喝酒。

(六)患有任何疾病都應及時接受適當的治療，因為這些疾病可能會減弱免疫功能，增加患上肺炎的風險。

不過，預防肺炎最有效的方法是接受適當的防疫針注射(疫苗接種)：

(一)兒童疫苗：兒童接種的常規疫苗中有多種能預防會導致肺炎的細菌和病毒，包括：

(i)肺炎鏈球菌疫苗(Pneumococcal vaccines)：嬰孩在二、四和十二個月的年齡接受共三針PCV15疫苗，由安省政府資助，不用付費。

(ii)乙型流感嗜血桿菌(Hib)疫苗：嬰孩在二、四、六和十八個月的年齡接受共四針疫苗，並在四至六歲接受一針加強針，由安省政府資助，不用付費。

(二)流感和新冠病毒疫苗：流感和新冠病毒都到導致病毒性肺炎，接種預防流感和新冠病毒的疫苗能減低患上肺炎的風險，由安省政府

資助，不用付費。

(三)肺炎鏈球菌疫苗(Pneumococcal vaccines)：六十五歲以上人士接受一針PCV20疫苗，由安省政府資助，不用付費，不需接受加強針。高危人士可在六十五歲前接種PCV20疫苗，高危人士包括：沒有脾臟、或脾功能障礙；原發性免疫缺陷病；愛滋病；正接受會降低免疫功能的治療方法，例如長期全身性類固醇治療、電療、化療、接受器官移植後的治療、某些抗風濕藥物、免疫抑制治療等；癌病，包括血癌和淋巴瘤；鎌狀細胞病及其它鎌狀細胞血紅蛋白病；接受器官移植或胰島細胞移植；肝硬化；慢性腎病；慢性心臟病；慢性肝病，包括乙型和丙型肝炎；慢性呼吸道疾病(不包括哮喘，除非需要使用高劑量類固醇)；慢性神經系統疾病(難於清除口腔分泌物)；糖尿病；人工耳蝸植入；慢性腦脊液漏；居住在養老院、療養院和長期護理院；接受造血幹細胞移植。(資料來源：多倫多市政府2024年11月)如有疑問，請向家庭醫生查詢。

(四)呼吸道合胞病毒(respiratory syncytial virus)疫苗：安省政府會資助下列合資格人士：(資料來源：安省衛生廳2024年10月31日) 如有疑問，請向家庭醫生查詢。

(i)嬰兒：在2024-25年度呼吸道合胞病毒高發季節(通常從11月持續到下一年的4月)開始前出生(少於8個月大)；在呼吸道合胞病毒高發季節期間出生；直至二十四個月大的嬰孩至下個呼吸道合胞病毒高發季節期間因以下疾病而仍然容易受到嚴重的吸道合胞病毒感染：早產兒慢性肺病、明顯影響血流動力的先天性心臟病；嚴重免疫缺乏症；唐氏綜合症；囊性纖維化(Cystic fibrosis)、呼吸道受影響或生長遲緩；先天性肺部呼吸道畸形，妨礙清除呼吸道分泌物。

(ii)孕婦：安省居民，會在2024-25年度呼吸道合胞病毒高發季節開始及期間分娩，可在懷孕第32-36週接種疫苗。

(iii)長者：年滿六十歲；居住在養老院、療養院和長期護理院；正住醫院，等候轉送其它護理設施；正接受血液透析或腹膜透析；接受器官及造血幹細胞移植；無家可歸者；原住民、因紐特人、或梅蒂斯人(First Nations, Inuit, or Métis)。

《語梯 以主言與主言》之9-高夏芳修女靈修選摘

# 光

高夏芳修女

一個富人有兩個兒子，他在把自己創下的大型企業交給兒子前，想考驗一下他們的智慧及能力，他把兒子叫到一個空空的大倉房裏，要他們以最低的價錢買些東西把倉庫填滿。一個兒子立即到田間把農夫們割下的稻草挨戶收購，搬到倉房，他花不了幾個錢就迅速地把倉房填滿。另一個兒子從容不迫，沒有到處張羅收購什麼，只用幾毛錢買了一根蠟燭，一把它點亮，光線就充滿了整個倉房。

光這個東西，就是無敵，全世界的黑暗，無論有多濃多厚，都壓不住一根小蠟燭的亮光。所以若望在描寫耶穌降生時把耶穌喻為生命之光：「光在黑暗中照耀，黑暗缺不能勝過他」(若1:5)。

耶穌也希望自己的門徒能成為「世界之光」(瑪5:14)，「放在燈台上，照耀屋中所有的人」(瑪5:15)。

主，求你幫助我們完成耶穌的意願，在這世界上靜悄悄地，不花錢，不誇張地發光，那怕只是一根蠟燭的微光，都能充滿整屋。 ■

【未完待續】



Photo by Eyasu Etsub on Unsplash

**2026年三月一日教友奉獻收入 Donation of 1st March 2026**

Regular - \$8729.25  
Building Fund - \$5991.50

**辦公室通知 Office Notice**

- \*\* 由2月27日至3月27日，逢星期五晚上8時，有苦路善工及彌撒。請教友踴躍參加。
- \*\* 3月19日星期四為聖若瑟節日，敬請教友踴躍參加當天的彌撒。
- \*\* 堂區告解周：3月23-27日10am-12pm & 3pm-5pm & 黃昏彌撒前一小時。堂區神父會聽告解。告解日：3月24日星期二取消晚上彌撒並邀請多位神父聽告解。
- \*\* 由下主日開始，彌撒領聖體時不會作祝福。彌撒後，兒童和有需要者，神父會在祭壇前統一降福。
- \*\* 本主日茶座休息。

**Sharelife教區公益金**

ShareLife的使命是「活出福音！為有需要的人提供援助」ShareLife教區公益金將在3月，4月和5月收取今年度ShareLife的捐獻。在3月21/22的主日將會收取今年度第一次ShareLife的捐獻，請大家預備ShareLife信封，在3月21/22的主日交回堂區，支票或信用卡捐獻也可以，亦可以在網上捐獻。你們可以在奉獻信封盒內找到綠色的ShareLife信封，亦都可以在下個主日進入聖堂時索取，多謝各位慷慨支持，天主保佑。<https://sharelife.org/donate/>

**哥倫布騎士會「生命盒」**

哥倫布騎士會中華殉道聖人屬會，為支持維護生命聯盟籌募經費。騎士會邀請各教友於聖堂大堂取用「生命盒」；在四旬期內收集儲蓄硬幣，於復活節主日（4月5日）及（4月11/12日）交回聖堂。請大家踴躍響應此活動！

**教區公益金Sharelife**

教區公益金Sharelife的使命是「活出福音！為有需要的人提供援助，下主日將會收取今年度第一次捐款，請大家預備Sharelife信封，下主日交回。今天特別邀請咗其中一受惠機構代表來介紹他們的服務。

**『四旬期食物募捐』**

哥倫布騎士會-中華殉道聖人屬會再發起『四旬

期食物募捐』。將在3月21-22日各臺彌撒前後收集，募集回來食物，全部送予Good Shepherd Ministries，以支持其『露宿者之家』計劃。有關建議可接受的食物種類，請參閱張貼在大堂的海報。

**2027年世界青年節**

地點：韓國首爾

日期：2027年7月29日至8月8日

主題：“你們放心，我已戰勝了世界” 若：16：33  
諮詢日：3月28日7pm於203室

聯絡人：Samuel Chow

World Youth Day 2027 in Korea is fast approaching! The theme is “Take Courage! I have Overcome the World!” (Jn 16:33)

Youth 18 yrs old to 35 yrs old, Jesus Christ and Pope Leo is calling you to gather along with hundreds of thousands of youth around the world to experience his love and his embrace and his Call to Not Be Afraid!

The dates are 29 July to 8 Aug 2027. We will have an information session on March 28<sup>th</sup>, at 7pm after the vigil mass in Room 203 for all those interested! Feel free to contact me, Samuel Chow, 647-606-8765 or samchow1271@gmail.com

**四旬期兒童避靜 2025 Children's March Retreat**

為4至12歲的兒童而安排的四旬期兒童避靜，現開始接受報名。避靜將於3月21日，上午10時至下午3時在Don Bosco Hall舉行。報名費5元。截止報名日期為3月7日。報名表可於堂區辦事處索取。The 2026 Children's Lent Retreat for ages 4-12 is now open for registration.

Date: March 21, 2026

Time: 10 am to 3 pm

Location: Don Bosco Hall

Fee: \$5

Registration: Parish office to obtain the registration form

Due date: March 7, 2026

Information: contact YG at cmcc.yg@gmail.com

**2026年四旬期國語避靜**

主題：步武聖方濟各和聖十字若望的芳蹤——一望德所盼，得其所盼！

講師：鄧建衛神父。

日期：2026年3月28日。  
時間：早上10:00-下午3:00。  
地址：中華殉道聖人堂鮑思高禮堂。  
方式：實體與Zoom同步進行。  
提供簡便午餐，費用自由奉獻。  
報名方式：國語微信群發鏈接登記。  
避靜結束後，下午3點有長者告解及付油。

### 中華殉道聖人堂兒童夏令營2026 CMCC Children's Summer Camp 2026

終於到了為您的孩子報名參加兒童夏令營的時候了！4-8歲兒童將會在第一週-8月10日至14日進行；8-12歲兒童將會在第二週-8月17日至21日進行。由上午9:00開始至下午4:00結束。費用為加幣110.00元正，其中包括下午小吃、營地T卹、一次旅行和充滿樂趣的一週！

報名日期為2026年3月22日星期日上午9:00至中午4:00，在教堂地庫進行，但由於空間有限，一但額滿，我們將不再接受任何申請，如有餘額，請到堂區辦事處登記。申請是依照先到先得的原則接受。申請表格可以在詢問處或堂區網站上取得。表格和現金付款必須由參加者的家長/監護人親自提交至 CMCC 教堂地庫。如有任何其他問題或疑慮，請發送電子郵件至 [cmccsummercamp@gmail.com](mailto:cmccsummercamp@gmail.com) 或聯絡 Ivan Wong (647-716-0127) 或 Prisca Fung (647-512-7809)

It's finally time to register your child for Children's Summer Camp! Our week one camp for ages 4-8 will run from August 10 to 14, and our week two camp for ages 8-12 will run from August 17 to 21. Camp begins at 9:00am and pick up is at 4:00pm. There is a fee of \$110.00 which includes afternoon snacks, camp T-shirt, a trip, and a fun-filled week!

Registration is on Sunday March 22<sup>nd</sup>, 2026 from 9:00am-4:00pm in the church basement, but due to limited spaces, we will not accept applications once we reach our full capacity. Applicants are accepted on a first come first serve basis. The forms can be obtained at the information desk or on the parish website. Forms and cash payment must be submitted in-person to the CMCC church basement, by the parent/guardian of the camper being registered. If you have any further questions or concerns, please send us an email at [cmccsummercamp@gmail.com](mailto:cmccsummercamp@gmail.com) or contact Ivan Wong (647-716-0127)

or Prisca Fung (647-512-7809)

### 望德聖詠團招收唱詩班成員和鍵盤手 HOPE Choir Recruitment

望德聖詠團現積極招收新唱詩班成員和鍵盤手。若你可以看五線譜，對歌詠感興趣並且願意為週日2:15pm的英文彌撒服務的話，請積極聯繫現任望德聖詠團成員，或電聯 Jane Lin, email: [hopechoir2024@gmail.com](mailto:hopechoir2024@gmail.com)

HOPE Choir is now actively recruiting new singing members and pianist! If you are able to read music stuff, and interested in singing and supporting the Sunday 2:15 PM Mass, you are welcomed. Please speak directly to any of our current members or contact Jane Lin ([hopechoir2024@gmail.com](mailto:hopechoir2024@gmail.com)) for more information.

### 星期六主日提前彌撒(燭光歌詠團)

燭光歌詠團現招募司琴及歌員，無需經驗，男女均可，不論年齡，歡迎學生，有需要可作義工學分，有興趣一起以聖詠讚頌上主的兄弟姐妹，請與星期六6點彌撒歌詠團聯絡。

### 成人慕道組及兒童慕道組

有意認識天主教信仰的朋友及你們四歲以上的子女，歡迎參加以下的慕道組聚會，成人與兒童會安排在不同的課室聚會。

成人慕道者 加慕道聚會後，傳道員會在適當時候安排慕道者參與主日彌撒，在主日彌撒的聖道禮後，神父會遣散慕道者離開教堂，由傳道員領慕道者到堂區的班課用十五至二十分鐘一起分享主日的福音。

報名請按：<https://forms.gle/kd1ezxMHaCE1575v7>  
聚會時間：

粵語：星期三 7:30pm-9:00pm (傳道員安排參與在主日有遣散禮的彌撒)

粵語：星期四 7:30pm-9:00pm (傳道員安排參與在主日有遣散禮的彌撒)

粵語：星期六 4:15pm-5:45pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期六06:00pm)

粵語：星期日 9:00am-10:30am (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日11:00am)

國語：星期日 2:00pm-3:30pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日12:40pm)

英語：星期日 3:30pm-5:00pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日02:15pm)

### 聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友，恭迎耶穌聖

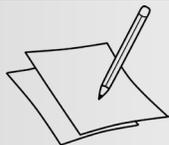
# 四旬期及復活期的 禮儀及靈修精神



- 四旬期、逾越節三日慶典及復活期禮儀的意義
- 四旬期主日讀經
- 復活主日讀經



2026年3月14日  
(星期六)



諮詢處



講者

## 黃礎健神父

黃礎健神父屬渥太華教區，已晉鐸四十年。退休後改變環境遷到多市，輔助牧民工作。一九九零年耶穌會額我略大學神學博士。除主要在本地牧民工作外，也有在大學授課及多年在教區工作。

時間	活動
9:10 - 9:45	彌撒
9:45 - 10:00	登記, 歡迎
10:00 - 11:00	主題講座 (1)
11:00 - 11:10	小休
11:10 - 12:00	主題講座 (2)
12:00 - 12:45	午膳
12:45 - 1:45	主題講座 (3)
1:45 - 2:00	小休
2:00 - 3:00	主題講座 (4)
3:00	長者傳油 (聖堂內)

# 2026 Lent and Easter Schedule 四旬期及復活節時間表

<p><b>Ash Wednesday :</b></p> <p>Feb 18<sup>th</sup>, distribution of Ashes in 9:10 am morning Mass, and 8pm evening Mass.</p> <p><i>*days of fast and abstinence in Canada are Ash Wednesday and Good Friday (18-59 years of age)</i></p>	<p><b>聖灰禮儀 :</b></p> <p>2月18日星期三進入四旬期 早晚彌撒有施放聖灰</p> <p>* 当日当守大小斋 (适于18-59岁的教友)</p>
<p><b>Stations of The Cross :</b></p> <p>Feb 20<sup>th</sup> to Mar.27<sup>th</sup> - every Friday at 8:00 pm; followed by evening Mass. <i>*Fridays are days of abstinence (14-59 years of age)</i></p>	<p><b>苦路善功 :</b></p> <p>2月20日 - 3月27日 每週星期五晚上 8 時 拜苦路; 隨後舉行晚間彌撒</p> <p>* 星期五当守小斋 (适于14-59岁的教友)</p>
<p><b>First Sunday of Lent :</b></p> <p>Feb.21<sup>st</sup> &amp; 22<sup>nd</sup>, distribution of Ashes after Masses</p>	<p><b>四旬期第一主日 :</b></p> <p>2月21 / 22日, 主日彌撒后施放聖灰</p>
<p><b>Lent Retreats</b></p> <p>Mar.14<sup>th</sup> 10am-3pm – Cantonese Mar.21<sup>st</sup> 10am-3pm – Children retreat Mar. 28<sup>th</sup> 10am-3pm – Mandarin <i>*confession &amp; Anointing for the elderly after the adult retreats*</i></p>	<p><b>四旬期避靜 :</b></p> <p>3月14日 10am-3pm (粵語) 主講: Fr.Bosco Wong 3月21日 10am-3pm 兒童避靜 3月28日 10am-3pm (國語) 主講: 鄧建衛神父 地点: CMCC 鮑思高禮堂 *粵語及國語避靜後, 3pm有長者告解及長者傅油*</p>
<p><b>Lenten Confessions :</b></p> <p>Mar. 23<sup>rd</sup> -27<sup>th</sup> confession week Mon –Fri 10am-12nn, 3pm-5pm and one hour before evening Mass Mar.24<sup>th</sup> Tue 7:00-9:00 pm – priest from other parishes are invited to come to hear confessions. Mar 25<sup>th</sup> Annunciation of the Lord <i>* Mar24<sup>th</sup> evening Mass and Eucharistic Adoration is cancelled.*</i></p>	<p><b>四旬期修和聖事 :</b></p> <p>3月23-27日告解週; 星期一至星期五, 早上10-12時, 下午3-5時; 黃昏彌撒前一小時</p> <p>3月24日星期二告解日; 7:00-9:00pm 邀請其他堂區神父幫忙聽告解 (晚上明供聖體 /彌撒取消)</p> <p>3月25日 預報救主降生</p>
<p><b>The Solemnity of Palm Sunday :</b></p> <p>Mar.28<sup>th</sup> Saturday 6:00pm Mass – Palm Sunday Procession, solemn entrance</p>	<p><b>聖枝主日 :</b></p> <p>3月 28日星期六 6:00pm 彌撒 – 聖枝遊行</p>
<p><b>Tuesday of Holy Week 31<sup>st</sup> March</b></p> <p>The Mass of Chrism is to be held at St. Michael's Cathedral Basilica for the priests of the Archdiocese of Toronto. <b>Our parish's morning Mass at 9:10am is cancelled, evening Mass is as usual.</b></p>	<p><b>祝圣圣油彌撒 (主教座堂)</b></p> <p>3月31日星期二 11am 在聖彌額爾主教座堂舉行祝圣圣油彌撒, 當日本堂9:10am彌撒取消, 晚上明供圣体与彌撒照常。</p>
<p><b>Easter Triduum (weekday Mass is cancelled):</b></p> <p>Apri.2<sup>nd</sup> Holy Thursday: 8:00pm the Lord's Supper Apri.3<sup>rd</sup> Good Friday: 2:00pm Stations of The Cross 3:00pm Liturgy of The Lord's Passion 7:30pm Youth Stations of The Cross Apri.4<sup>th</sup> Holy Saturday: 7:30pm Easter Vigil <i>*weekday Mass is cancelled during the Easter Triduum</i> Apri 5<sup>th</sup> <b>Easter Sunday</b></p>	<p><b>逾越節三日慶典:</b></p> <p>4月2日 聖週四: 8:00pm 主的晚餐 4月3日 聖週五: 2:00pm 苦路善功 3:00pm 苦難禮儀 7:30pm 青年組 苦路善功 4月4日 聖週六: 7:30pm 復活節夜間慶典 <i>*逾越節三日慶典期間 平日彌撒取消*</i> 4月5日 復活主日</p>



# *Special Year of St. Francis*

**January 10, 2026 to  
January 10, 2027**

為紀念亞西西的聖方濟各離世八百週年，教宗良十四世宣報「聖方濟各特別年」。2026年1月10日至2027年1月10日，信友可以到世界各地任何一座方濟會修道院教堂或以聖方濟各為名的敬禮地方(如聖堂、朝聖地)朝聖，在通常的條件下——聖事告解、領聖體、為教宗的意向祈禱——獲得全大赦。

Pope Leo XIV has proclaimed a “Special Year of St. Francis” to commemorate the 800th anniversary of the death of St. Francis of Assisi. During this time of grace, the faithful are granted the opportunity to obtain a plenary indulgence by making a pilgrimage to any Franciscan conventual church or place of worship dedicated to St. Francis anywhere in the world under the usual conditions

心到自己的家庭，將家庭奉獻給耶穌，請耶穌為王。

請WhatsApp: 416-727-9449 或

電郵: sheshanlegion@hotmail.com

登記，安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。的工作團員的教友，先來參加我們每週例會，親身體驗聖母軍的實際工作，團隊的共融與使命。

中華殉道聖人之后支團：開會時間為每週二下午 1:30, 203 室

查詢 WhatsApp : 416 220 6898

余山聖母支團：開會時間為每週五下午 6:00, 202 室

查詢 WhatsApp : 647 886 8336

## EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振

### 班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

**EDGE/EDGE+:** 第六至八班的初中生，包括七年級的堅振班。

**LIFE TEEN:** 第九至十二班的高中生。

**聚會時間:** 每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

**EDGE/EDGE+:** Gr. 6-8 youth in middle school, including

Confirmation preparation for Gr. 7.

**LIFE TEEN:** Gr. 9-12 youth in high school.

**Gathering Time:** Every Sunday 10:30am



-12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except 1<sup>st</sup> Sunday with Youth. Mass and Eucharistic Adoration 11:00am -12:30 pm.

## 國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者，可以到堂區辦公室報名登記，或致電905-294-1377 聯繫人：詹修女

## 堂區資料 Church Information

### 主任司鐸 Pastor

盧智軍神父 CSJB  
Rev. Zhijun (Stephen) Lu  
frstephenlu@gmail.com  
Cell : (437) 429-6888  
(週一-休假 Mon. off)

### 助理司鐸 Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB  
Rev. Andrew Jianwei Deng  
frandrewdeng@gmail.com  
Cell : (416) 418-7333  
(週一-休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB  
Rev. John Li Zu Gan  
frjohngan@gmail.com  
Cell : 647-990-0990  
(週四-休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB  
Rev. Michael Hu  
frmichaelhu@gmail.com  
Cell : 437-218-3388  
(週五-休假 Fri. off)

### 堂區修女 Sister

詹貴慧修女 O.P.  
Sister Alberta Guihui Zhan  
zhanalberta@163.com  
(R:905-471-0743)  
(週五-休假 Fri. off)

### 神父宿舍 Rectory

68 Chatelaine Drive  
Markham, Ontario L3S 4T2  
905-554-1398

### 「堂區通訊」 編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org  
(歡迎聯絡及投稿)